

**【時代語言】**

國內第一本時代流行語的妙錄

■愛情語 / 年輕語 / 校園語 / 當兵語

# 世說

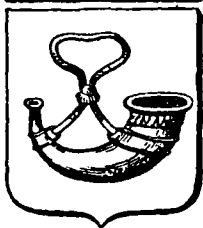
■電視語 / 廁所語 / 方言語 / 洋經語

# 鮮語

■留言語 / 官腔語 / 商號語 / 誇張語

編者 ● 陳銘礪

時代語言 ①



# 世說鮮語

著 者◎陳銘礪編

封面設計◎林雲連

校 對◎陳銘礪 林揚生 鍾蓮芳 蘇秀冠

出 版 者◎號角出版社

發 行 人◎陳清朝

社 長◎陳銘礪

登 記 證◎行政院新聞局局版臺業字第0471號

發 行 所◎出版街雜誌社

地 址◎臺北市金門街12-1號 6樓

電 話◎ (02) 3214841 3919497

郵撥帳號◎0562533-8「出版街雜誌」帳戶

排 印 者◎三源印刷事業有限公司

地 址◎臺北市三元街56巷12號

電 話◎3010885

初 版◎中華民國七十七年二月十五日

8 版◎中華民國 80 年 1 月 20 日

**定價100元**

●缺頁、破損或裝訂錯誤，煩請寄回本社更換

**版權所有·翻印必究**

◎時代語言 I

# 世說



# 鮮語

陳銘磻◎編著

世說鮮語

一本記錄時代愛說笑的會笑破人家褲底的瞎掰話的書。

---

學

世說鮮語

---

其實，它是老老實實的說出人家的話。





世說鮮語





世說鮮語



封面設計 ● 林雲連

你們在說  
什麼？



漫畫◎詹漢能

世說鮮語



世說鮮語

○ 子曰：巧言令色，鮮矣仁。  
現代人說：愛打屁又很假仙的人，No Class！



# 世說鮮語



年輕就是不太一樣……

## 世說鮮語 目錄

· 不懂這一代的流行語，你就落伍了。

【談話頭】玄機話裏有鮮味△序言▽	一二
【愛情說】年輕人說愛情	一六
【洞房說】碧血洗銀槍	二二
【大家說】這一代的流行語	二五
【凱子說】我沒做大哥已經很久了	三七
【班長說】不合理的要求是磨練	四七
【操兵說】黃埔大地震	五三
【馬子說】你要死了	六〇
【電視說】我熱愛我的工作	六四



# 世說鮮語

- 【廁所說】來匆匆，去沖沖……………六九
- 【方言說】你阿媽十八歲……………七五
- 【洋經說】Fee Ah Ling……………八四
- 【阿本說】ㄎ一摸基……………九二
- 【車站說】留言告示牌……………九四
- 【誇張說】我輸你很多……………九九
- 【衙門說】我們正在研究辦理中……………一〇三
- 【畢業說】共翹西窗想馬子……………一一一
- 【過份說】哇噠，他媽的……………一一四
- 【生日說】青春永蛀……………一一五
- 【歪點說】下麵給你吃……………一一八
- 【招牌說】好舒服棺材舖……………一二一
- 【高手說】蟑螂掉下來……………一二二
- 【名詞說】時代產物的新聯想力……………一三七

【談話頭】

# 玄機話裏有鮮味

陳銘磻

△一本時代的流行語錄▽

在任何一個文化急遽變遷的年代裏，總有無數屬於時代性的產物，這些產物因時因地的呈現出它特有的景觀，或者內涵。

MTV的誕生，進而伸展到社區的許多角落，無疑的，正是人們在唾棄交通阻塞、戲院髒亂、電檢保守之餘，所應運而生，最方便、最不受限定的一種視聽享受。

時代語的產生，也是文明發展過程中，特有的語言溝通新象；尤其，在領悟着中國文字千變萬化的神奇效用後，時代語的衍化，其實更是一種必然的現象。

過去的「時代語」，指的泰半是諺語、成語、俚語等等，譬如說，隔壁李家大少的婚禮，因為人手不足，大家忙得一團糟；我們會這樣說，李家婚禮辦得像「螃蟹過河——七手八腳」。又

如，碰到口是心非，常常弄不清楚他心中倒底想些什麼的朋友，我們會這樣說，這種朋友真像「牆頭上種白菜——難交（澆）」。再如，明明這件醜事不是我幹的，對方却一口咬定是我做的，爲了表示它的不可能性，我們會這樣說：對於這件事，我鄭重的告訴你，是「肚臍眼裏放屁——沒這回事」。

俚語或諺語本來就無所謂的文雅與否，它的特點是用字簡單、明瞭，且深具幽默感，最重要的是，它相當生活化，你看「瞎子吃餛飩——心裏有數」、「黃連樹下彈琴——苦中作樂」、「食甜憶着鹹——順境不忘逆境」、「走賊，偏又遇着虎——一難過了又一難」，不都是跟生活息息相關，而且說來極其順暢的語言嗎？

語言文化的本質是不脫生活特質、不離時代特性的。

農業時代，偏重教人爲善的俚語；屬於資訊時代的口頭傳播語，則偏重輕佻、簡單、暗示和獨創；譬如說這個人很笨、很驢，我們說「這個人很笨」，笨、驢和菜的意思是一樣的，這年代的人都說菜或驢；再如，這人交女朋友很行，我們會說「這人泡馬子一把罩」，女友和馬子、很行和很罩，意思全都一樣，但說馬子比說女朋友更能讓年輕人感到快慰和「爽痛」；又如，這個



世說鮮語

人做起事來，真有本領，我們會說「這人做事還真有兩把刷子，不是蓋的。」本領和兩把刷子的說法是沒什麼差別，但「兩把刷子」彷彿俐落得多。

意圖探討這時代的年輕語或黑話，不盡然可考，然而，相信這些時代語的象徵性勝過說明性；爽快氣超越文質氣，倒是任何人在偶而迸出一兩句如「英語當了」、「下午蹺課」、「搞什麼飛機」、「晚上壓馬路去」、「我跟她很來電」、「我差一點沒吐血」、「那馬子長的亂正點」、「你的新車很拉風」等「特殊」語言時，是不是覺得，它也是一種文明？

不管你信不信、要不要這種文明，它已然存在，並且逐步擴大，以一種昂然的姿勢，滲入你生活中。

這就是時代。

「世說鮮語」這本冊子，是我編輯「報告班長」、「你在說什麼」、「報告總統」後，應運時代和出版的可塑性，將這三本書中，同具語言特性的輯集，重新抽絲而出，如當兵術語、班長整人怪招語、年輕人愛情語、年輕人新鮮語、官員們的官腔官調語等重新組織，外加新整理的「廁所文學」、「車站留言告示牌」、「商號招牌新創意」等重點式的綜合呈現這一代人，在口頭



語言和文字的創意上，表現出何等特異的面貌。

是新鮮也好，不解也好；是幽默也好，無聊也好；是趣味也好，脫離文化體系也好；它已然活生生的成爲流行，成爲日常生活的特性。

你當然知道，也意會過，其實你很高竿。



世說鮮語